

●〔清〕金缨撰 姚军杰 张卫锋 陈哲 注译

白话格言联璧

● 中国传统文化丛书

三秦出版社



〔清〕

金缨撰

姚军杰

张卫锋

陈哲注译

日话格言联璧



三秦出版社

中国传统文化丛书
白话格言联璧

[清]金缨 撰

姚军杰 张卫锋 陈哲 注译

出版发行 三秦出版社

新华书店经销

社 址 西安市糖坊街俭家巷小区副3号楼

电 话 (029)7264325 7263801

邮政编码 710003

印 刷 西北工业大学印刷厂

开 本 787×1092 1/32

印 张 8

字 数 150千字

版 次 1997年1月第1版

1997年1月第1次印刷

印 数 1—10000

标准书号 ISBN 7-80628-010-3/G·2

定 价 6.50元

序

方
光
华

几乎所有民族的语言宝库里都包含了许许多多警策精辟的格言，它是人们在社会生活中所积累的经验教训的升华，是人民智慧的结晶和宝贵的文化遗产。

中国格言是中国传统文化中的瑰宝奇珍，历来为人们所喜爱。“有容德乃大”（《尚书》）、“它山之石，可以攻玉”（《诗经》）、“居安思危”（《易经》）、“仁者寿”（《论语》）等等，都是历代流传的名句。格言不仅仅是哲人们的理性思考的结果，百姓平常日用的各种生存智慧也被提炼并纳入其中。因此，格言不完全是一种道德理想，它的内涵十分丰富。从这个角度说，流传于民间，并为人们所喜爱的格言应该是中国文化中的生存智慧里最有生命力的，它更能体现中国文化的全貌。

清代金缨所编《格言联璧》，将流传于世的格言，分为学问、存养、持躬、养生、敦品、处事、接物、齐家、从政、惠吉、悖凶等十余类，是一部择辞精审、内涵丰富的格言大全。该书自问世以来就广泛流传民间，并

远播海外，深受海内外读者喜爱。

《格言联璧》曾被为其跋者称为“本世事为学问”。意思是说此书是从社会生活的实践入手，从人情世故中探索正确适用的生存之道。这是本书的一大特色。它比较符合中国社会的具体实际，其实用性极强。

《格言联璧》的另一个特色是脉络清楚，文思缜密。将流传于世的格言分为十类，体现出作者“格物、致知、诚意、正心、修身、齐家、治国、平天下”的思想理路。每一类中，作者对格言的选择也颇具匠心。如学问类论修德和学问，就涉及到学问的境界、学问的材料、学问的办法、学问的禁戒等各项内容。比起其他的格言选辑来，《格言联璧》条理更为清楚，说理更为透彻。

社会在不断发展变化，中国人到底应该以什么样的精神面貌生存发展，是今天人们颇为关注的问题。无疑，市场经济需要我们有更加强烈的进取精神和法制意识，但这并不排斥我们从传统生存智慧中吸取一些有生命力的优秀成分。基于这一考虑，姚军杰、张卫锋、陈哲三位同志以清刻本为底本，对《格言联璧》加以译注，将书中个别难解的词句和典故加以疏释，并将格言译为今人都能理解的白话。这项工作是非常有意义的。对于普及传统文化必定会发挥积极作用。当然，格言的编撰者毕竟是封建时代的文人，用我们今人的眼光来看，《格言联璧》一书在内容中也有错谬未当之处，这是需要读者朋友们在阅读时特别注意的。

目 录

序	方光华
原跋	(1)
学问类	(1)
存养类	(19)
持躬类	(36)
养生类	(78)
敦品类	(86)
处事类	(94)
接物类	(103)
齐家类	(132)
从政类	(143)
惠吉类	(160)
悖凶类	(184)
杂言类 (附)	(206)

学 问 类

【原文】

古今来许多世家^①，无非积德。天地间第一人品，还是读书。

【注释】

①世家：指门第高、世代做官的人家。

【今译】

古往今来的显贵世家，靠的无非是积德；想要具备高出常人的品格，还是要靠读书。

【原文】

读书即未成名，究竟人高品雅；修德不期获报^①，自然梦稳心安。

【注释】

①修德：修养自身品德。

【今译】

读书即使不能获取功名，却最终可使人品德高雅；修养品德而不期求有所回报，自然会使人高枕无忧。

【原文】

为善最乐，读书便佳^①。

【注释】

①便佳：就更好。

【今译】

做善事可以使人内心充满快乐，读好书会使人的品行更加美好。

【原文】

诸君到此何为，岂徒学问文章，擅一艺微长^①，便算读书种子；在我所求亦恕^②，不过子臣弟友，尽五伦本分^③，共成名教中人^④。

【注释】

①擅：拥有，掌握。

②恕：恕道。即推己及人。

③五伦：封建礼教规定的五种人伦关系，即《孟子·滕文公》所载：“父子有亲，君臣有义，夫妇有别，长幼有序，朋友有信。”

④名教：一种封建礼教，以正名定分为中心思想。《世说新语·德行》：“欲以天下名教是非为己任。”

【今译】

诸位来这里是为了什么？难道只是做学问，写文章？拥有一技之长，就可成为读书人了。而我所追求的，不过是使君臣、父子、夫妇、兄弟、朋友之间各尽其人伦本份，遵守名教规范。

【原文】

聪明用于正路，愈聪明愈好，而文学功名益成其美^①；聪明用于邪路，愈聪明愈谬，而文学功名适济其奸。

【注释】

①文学：文章、学问。

【今译】

聪明人步入正途，越聪明越好，学问功名使他更加完美；人把聪明用于邪路，越聪明就越是荒诞，学问与功名则使他更加奸诈。

【原文】

战虽有阵^①，而勇为本。丧虽有礼^②，而哀为本。士虽有学^③，而行为本。

【注释】

①战：战斗，作战。

②丧：丧葬事。

③士：读书人。

【今译】

作战时虽需有阵法，但主要是要勇敢；办丧事虽需遵礼法，但主要是有哀伤；读书人虽然有学问，但主要是看其品行。

【原文】

飘风不可以调宫商^①；巧妇不可以主中馈^②；文章之士不可以治国家。

【注释】

①飘风：旋风。宫商，我国古代五声音阶的“宫、商、角、徵、羽”合称五音。这里以“宫商”代指音乐。

②中馈：指妇女在家主持饮食等事。

【今译】

旋风不能奏出动听的音乐；心灵手巧的妇人未必能够主持好饮食家务；（只会）做文章的读书人不能够治理好国家。

【原文】

经济出自学问^①，经济方有本源。心性见之事功^②，心性方为圆满。舍事功更无学问，求性道不外文章^③。

【注释】

①经济：经国济世的方略。

②心性：心性之学，此指修心养性之术。事功，事业有成，建功立业。

③性道：性理之道。

【今译】

经国济世之道来自广博的学问，它才有不竭的源泉；修心养性之道体现在建功立业上，它才算得上完满。除了建功立业之外，世上没有真正的学问；要寻求修心养性之道，必须到圣贤的文章中去找。

【原文】

何谓至行^①，曰庸行^②；何谓大人^③，曰小心^④。何以上达^⑤，曰下学^⑥；何以远到^⑦，曰近思^⑧。

【注释】

①至行：卓绝的品行。旧时一般指孝友等品德。王安石《上宋相公书》：“然绝德至行，九州四海所共矜式。”

②庸行：日常的行事。

③大人：古代对德高者之称。《荀子·成相》：“大人哉舜，南面而立万物备。”

④小心：留心、谨慎。

⑤上达：即对德义透彻了解并努力实行。《论语·宪问》：“君子上达，小人下达。”邢昺疏：“本为上，谓德义也；末为下，谓财利也。”

⑥下学：屈己尊人，向他人学习。

⑦远到：此指品德修养达到很高很深的境界。

⑧近思：对当前面临的问题深思熟虑。《论语·子张》：“博学而笃志，切问而近思。”

【今译】

什么是卓绝的品行？即日常的行事；什么人是德高之人？是小心谨慎的人；怎么样才能够明了德义努力去做？唯有虚心学习；如何才能实现远大的抱负？只有对当前的问题深思熟虑。

【原文】

竭忠尽孝，谓之人。治国经邦^①，谓之学。安危定变^②，谓之才。经天纬地^③，谓之文。霁月光风^④，谓之度。万物一体^⑤，谓之仁。

【注释】

①经邦：治理国家。

②安危：转危为安。

③经天纬地：即治理天下。

④霁月光风：明朗的月光，和煦的春风。此处喻胸怀坦荡。

⑤万物一体：即将万物与我融为一体。

【今译】

竭忠尽孝方算是人格高尚。能治理好国家才算有真才实学。能安邦定国才是栋梁之材。能把天下治理得井井有条便是妙手文章。胸怀如明月和风般温厚光明才算雍容大度。对世间万物全都同等看待才是大仁大德。

【原文】

以心术为本根^①，以伦理为桢干^②，以学问为蓄畬^③，以文章为花萼，以事业为结实，以书史为园林，

以歌咏为鼓吹，以义理为膏粱④，以著述为文绣，以诵读为耕耘，以记问为居积，以前言往行为师友⑤，以忠信笃敬为修持⑥，以作善降祥为受用⑦，以乐天知命为依归⑧。

【注释】

①心术：心计、计谋。

②桢干：筑土墙所立之木，位于两端者为桢，位于两旁者称干。两字连用时引申为支柱、骨干。

③菑(zī) 畲(yú)：田地、土地。《尔雅·释地》：“田一岁曰菑，二岁曰新田，三岁曰畲”。

④膏粱：肥肉和细粮。泛指精美的食品。

⑤前言往行：先前的嘉言懿行。在此意谓总结已往的经验，从中汲取教训。

⑥修持：修养。

⑦受用：收以给用。引申为享受、享用。

⑧依归：依靠。

【今译】

以心计为根本，以伦理道德为主干，以学问为大地，以文章为花卉，以事业为果实，以书籍为园林，以歌咏为音乐合奏，以义理为精美食品，以著述为锦绣繁华，以诵读为耕耘，以学问来积累，以已往的经验教训为良师益友，以忠信笃厚来修养，以行善呈祥供享用，以乐天知命为依靠。

【原文】

凜闲居以体独①，卜动念以知几②，谨威仪以定命③，敦大伦以凝道④，备百行以考德⑤，迁善改过以作圣。

【注释】

①凛闲居以体独：闲居时也态度严肃恭谨，毫不放纵，以体味独处的乐趣。凛，严肃畏惧的样子。

②卜动念以知几：根据心念的萌动来预测思想上的细微变化。知几，预知事之几微。《易经·系辞下》：“子曰：知几其神乎？”

③谨威仪以定命：通过端庄的容貌举止来树立威望。定命，本意为颁定法令，令行禁止，引申为树立威信。

④敦大伦以凝道：通过使人伦关系敦睦亲厚来弘扬天道。

⑤考德：修成高尚的品德。

【今译】

严肃恭谨地安排闲居生活，以体味独处的乐趣；留意心念的萌动，以察知细微的思想变化；保持端庄的仪容举止，以树立自身的威望；敦厚天伦大道，以弘扬自己的主张；具备各种良好的品行，以培养高尚的节操；学习他人的长处，改正自己的缺点，以达到圣人的境界。

【原文】

收吾本心在腔子里^①，是圣贤第一等学问；尽吾本分在素位中^②，是圣贤第一等工夫。

【注释】

①本心：中国哲学名词。谓心之本然。

②素位：素常所处的地位，即做好分内之事。《礼记·中庸》：“君子素其位而行，不愿乎其外。”朱熹注：“素，犹见在也。”

【今译】

保留自己善良的本心在胸中是圣贤们的高等学问；尽自己的责任和义务做好本职工作是圣贤们第一等功夫。

【原文】

万理澄澈^①，则一心愈精而愈谨^②；一心凝聚，则

万理愈通而愈流。

【注释】

①万理：各种事理。

②一心：全心、满心。

【今译】

明了各种事理，则心思更加缜密、严谨；心思专注集中，则对各种事理更加明彻透解。

【原文】

宇宙内事①，乃己分内事；己分内事，乃宇宙内事。

【注释】

①宇宙：天地万物之总称。《淮南子·齐俗训》：“往古来今谓之宙，四方上下谓之宇。”

【今译】

天下之事也是自己分内之事，自己分内之事也是天下之事。

【原文】

身在天地后，心在天地前；身在万物中，心在万物上。

【今译】

身处天地之后，心在天地之前；处身万物之中，心在万物之上。

【原文】

观天地生物气象，学圣贤克己工夫。下手处是自强不息，成就处是至诚无息。

【今译】

察看天地化育万物的现象，学习圣贤克制自身的精神。从

自我奋斗、发愤图强做起，不断培养圣贤具备的诚实忠信的品德。

【原文】

以圣贤之道教人易，以圣贤之道治己难。以圣贤之道出口易，以圣贤之道躬行难。以圣贤之道奋始易，以圣贤之道克终难。圣贤学问是一套，行王道必本天德^①；后世学问是两截^②，不修己只管治人。

【注释】

①王道：儒家主张以仁义治天下，即称王道，与“霸道”相对。《尚书·洪范》：“无偏无党，王道荡荡。” 本天德：本于天性品德。

②两截：割裂、断开，意谓不一致。

【今译】

以圣贤之道教育别人容易，以圣贤之道要求自己则不易。说出圣贤之道容易，但身体力行圣贤之道则很难。为圣贤之道开始奋斗容易，能坚持始终如一却不易。圣贤们的学问是统一的整体，行仁义之道必本自天性品德；后世人的学问却只用来治理别人而不修治自身，是自相割裂的。

【原文】

口里伊周^①，心中盗跖^②，责人而不责己，名为挂榜圣贤^③；独凛明旦，幽畏鬼神，知人而复知天^④，方是有根学问。

【注释】

①伊周：伊尹、周公。商周时的贤人，都曾主持国政。

②盗跖：相传为春秋末期奴隶起义领袖。跖，人名。史书站在统治者立场上称之为盗跖。

③挂榜：口头标榜。

④知人：洞明人事。

【今译】

口称圣贤，心怀邪念，（以圣贤之道）要求别人而不要求自己，这种人就叫作口头上的圣贤；只有光天化日之下谨慎独处，昏暗幽冥处敬畏鬼神，洞明人事又通晓天理，才是有根底的学问。

【原文】

无根本底气节，如酒汉殴人，醉时勇，醒来退消，无分毫气力；无学问底识见，如庖人炆灶^①，面前明，背后左右，无一些照顾。

【注释】

①庖人：厨师。炆灶，在灶前烤火。

【今译】

没有基础的气节如同醉汉打人，酒醉时很悍勇，酒醒后便失了勇气，也没有丝毫气力；没有学问的见解，如同厨师在灶台前烤火，面前明亮而左右及背后却昏暗依旧。

【原文】

理以心得为精^①，故当沉潜^②。不然，耳边口头也；事以典故为据^③，故当博洽^④。不然，臆说杜撰也^⑤。

【注释】

①心得：心领神会。

②沉潜：深沉稳重。

③典故：典制和掌故。

④博洽：知识广博。

⑤臆说杜撰：猜测编造。

【今译】

义理要心领神会才能精通，所以应当沉着稳健，否则只能局于口头传闻；事理要以典故为依据，所以应当知识广博，不然便是猜测杜撰。

【原文】

只有一毫粗疏处，便认理不真^①，所以说惟精。不然，众论淆之而必疑；只有一毫二三心，便守理不定^②，所以说惟一。不然，利害临之而必变。

【注释】

①认理：认识事理。

②守理：坚守事理。

【今译】

即便只有一丝粗疏的地方，就不能准确地认识事理，所以说一定要精确。不然，众说纷纭必会产生疑惑；仅存在一丁点杂念，便不能坚守事理，故而必须专心，否则在利害面前必定会经不起考验。

【原文】

接人要和中有介^①，处事要精中有果^②，认理要正中有通^③。

【注释】

①和中有介：平和之中有耿介。

②精中有果：精明之中有果断。

③正中有通：准确之中有通达。

【今译】

待人要随和、耿直，处事要精明、果断，认识事理要准确、通达。